

362929-2026 - Konkursas

Vokietija – Teksto rinkimo, apdorojimo ir stalinės leidybos paslaugos – Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

OJ S 100/2026 27/05/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

E. paštas: maria.knebel@ble.de

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Sveikata

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

Aprašymas: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

Procedūros identifikatorius: 06178db9-5aae-4e56-b4d9-98c8835b4fe0

Vidaus identifikatorius: BA001-26

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79550000 Teksto rinkimo, apdorojimo ir stalinės leidybos paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Maarweg 149-161

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50825

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B) Der Bieter hat zusätzlich zu den unter "Eignungskriterien" beschriebenen Erklärungen/Nachweise folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen): • das Leistungsverzeichnis im aidf-Format, • die Eigenerklärung Angebotsbestätigung (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Russland-Sanktionen (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts (siehe Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Personalqualifikation je Los (siehe Vergabeunterlagen), • Arbeitsnachweise, Zeit-Maßnahmen-Plan, Redaktion und Korrektur für Los 1, • Arbeitsnachweise, Antwortentwurf

und Textentwurf jeweils für Los 2 und 3. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben. D) Abfrage des Wettbewerbsregisters Ab einem Auftragswert von 30.000 Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bietergemeinschaften (siehe Vergabeunterlagen) H) Nachunternehmen /Unteraufträge (siehe Vergabeunterlagen) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.5. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 3

Sutarties sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 3

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje: Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und/oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bieters wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bieter von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Sunkus profesinis nusižengimas: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der Anlage "Eigenerklärung Ausschlussgründe" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Redaktionsleitung/-koordination

Aprašymas: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de. Außerdem soll

das Internetportal www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet, ausschließlich endredaktionell betreut werden. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexuaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Vidaus identifikatorius: LOT-0001

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79550000 Teksto rinkimo, apdorojimo ir stalinės leidybos paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: beim Auftragnehmer

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50825

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/10/2028

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVI): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterijus: Saugumas apdorojant, saugant ir perduodant klasifikuotą informaciją

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterijus: Įrašymas į prekybos registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Redaktion und Korrektur sowie Maßnahmenplan

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 50

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Preis

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba, vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 100 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0002

Pavadinimas: Autorin

Aprašymas: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Vidaus identifikatorius: LOT-0002

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79550000 Teksto rinkimo, apdorojimo ir stalinės leidybos paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: beim Auftragnehmer vor Ort

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50825

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/10/2028

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterijus: Saugumas apdorojant, saugant ir perduodant klasifikuotą informaciją

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterijus: Įrašymas į prekybos registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 50

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Preis

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba, vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 100 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0003

Pavadinimas: Autor

Aprašymas: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexuaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexuaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Vidaus identifikatorius: LOT-0003

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79550000 Teksto rinkimo, apdorojimo ir stalinės leidybos paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: beim Auftragnehmer vor Ort

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50825

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/10/2028

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVI): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die

Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Referenzės Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Kriterijus: Saugumas apdorojant, saugant ir perduodant klasifikuotą informaciją

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Kriterijus: Įrašymas į prekybos registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 50

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Aprašymas: siehe Vergabeunterlagen

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skirimo kriterijus: skaičius: 25

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Preis

Kategorija skirimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skirimo kriterijus: skaičius: 25

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba, vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 100 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag

gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Organizacijos

8.1. ORG-7001

Oficialus pavadinimas: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Registracijos numeris: Leitweg-ID: 991-00144-10

Pašto adresas: Maarweg 149-161

Miestas: Köln

Pašto kodas: 50825

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, Ref. 214/ZV- BMLEH, Deichmanns Aue 29, 53179 Bonn

E. paštas: maria.knebel@ble.de

Telefono numeris: +49 228 6845-2393

Fakso numeris: +49 228 6845-4518

Interneto adresas: <http://www.ble.de/zv>

Pirkėjo profilis: <https://www.ble.de/zv>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Centrinė perkančioji organizacija, skirianti viešojo pirkimo sutartis arba sudaranti preliminarąsias sutartis dėl kitiems pirkėjams skirtų darbų, prekių ar paslaugų

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-7004

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer des Bundes

Registracijos numeris: Tel.: +49 22894990

Pašto adresas: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53123

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono numeris: +49 22894990

Fakso numeris: +49 2289499163

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-7005

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Šalis: Vokietija
E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono numeris: +49228996100
Šios organizacijos vaidmenys:
TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista
:
db33a5bc-10cb-493b-8043-d60df4f1ad26-01
Pagrindinė pakeitimo priežastis
:
Atnaujinta informacija
Aprašymas
:
Verlängerung der Angebotsfrist bis Donnerstag, 28.05.2026, 12 Uhr

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0001

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0002

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0003

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: efe3e848-a6f1-43ea-ac8a-e9fbd8e2b2ec - 01
Formos tipas: Konkursas
Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Skelbimo porūšis: 16
Skelbimo išsiuntimo data: 26/05/2026 10:52:50 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba
Skelbimo paskelbimo numeris: 362929-2026
OL S numeris: 100/2026
Paskelbimo data: 27/05/2026